

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . . 45 Leu
Egy hóra . . . 15 Leu
Hirdetés mm. . . 3 Leu
Nyilttér mm. . . 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
néhai Molnár Emil,
a SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos
alapította

Felelős szerkesztő és kiadó:
Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cioacă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám

Főszerkesztő:
Dr. I. Diénes Ödön.

Az a másik élet.

— Husvétii gondolatok. —

Hiszek benne, mert ez a hit örökemberi szükségérzet. Szükségem van erre a hitre, mint testemnek a lélekzetvétele vagy a tápotadó mindennapi kenyérre.

Enélkül a hit nélkül nem vagyok *egész* ember. Hiányzik emberi valómból az, ami kapcsa lehet az Éggel való szent rokonságomnak, ami összeköt a végtelenséggel.

Ez a hit az én mulandó életemben az örökkévalóság ígérvénye. Nem a darwini tétel a *lét örök finomodásáról* tartja fenn bennem azt a hitet, hanem az a megbizonyosodás, hogy az egész földi életnek nem volna semmi célja és semmi értelme, ha nem egy tökéletesebb élet előkészítő útja volna.

Nem lehet anyától született halandó, járja bár a szerencse sima útját vagy a szenvedések kalváriáját, aki ennek a muló életnek törvénytelvésebe, igazságszolgáltatásába bele tudna nyugodni. Az élet nagy igazságtalanságait nem a társadalmi elosztódás szerint mérlegeljük. Mert nem abban van a legszembántóbb visszasság, hogy keveseknek mindenök van és sokaknak semmijök; hogy kevesen fenékig élvezik a gyönyörök orgiáit és sokan vértizzadva sirnak a mindennapi kenyér után; hogy kevesen selyempárnán hevernek és sokan az örök nyomor trágyadombján cseréppel vakargatják fekélyes testüket. Nem.

Az égrekiáltó igazságtalanság abban van, hogy legtöbbször a *jóság* szenved és a *gonoszok* virágoznak; hogy a létért vívott nehéz harcokban legtöbbször a becsület bukik el és a becsstelenség arat diadalt; hogy az erény és bűn örök párviadalában az erény kap halálos sebet és az elbukott erény fölött a képmutató bűn ítélkezik; hogy amíg a hatalmasok bezárt ki'incsein hasztalan koldul a kitolt szemű emberi jog, addig a jogtalanság és erőszak hivalgó dölyffel vezeti járószalagon ezt a gyámoltalan világot . . .

Hol találna meg a kiegyenlítést az *igazabb* ítélkezésre vágyó emberi lélek, ha nem a husvétii hitben, annak a másik életnek tökéletesebb igazságtételt ígérő sejtelmében? ! . . .

És lehetne-e a tökéletlen életberendezkedésnek annyi börtöne és vesztőhelye, amennyi visszatartná riasztó példáival az esendő embert, hogy egyetemesen ne vesse magát a bűn hivogató karjaiba, sárba gázolva minden isteni és emberi törvényt, ha a lélek mélyén az örök forradalmak tűzveszedelmét nem oltogatná az a soha meg nem haló hit, hogy annak a másik életnek, mely a feltámadás után vár, igazságos törvényszéke van? ! Ahol mérlegbe jönnek a nagy lelketlenségek és nagy szomorúságok, a jogtalan sikerek és hiábavárt boldogulások, a szemérmetlenül kacagó bűn és a meddő harcok bukását sirató erény. Ahol az ítélet igazságos, mert nincs törvénykijátszás és nincs megvesztegetés! . . .

. . . Hiszek benne, mert ez a hit örök szükségérzete lelkemnek. Mert enélkül a hit nélkül nem vagyok *egész* ember. Hiszek, mert e hit nélkül az élet nagy igazságtalanságai között, nem találnék soha békességet.

De a fölszakadt sírok kapuján át látom látó szemekkel azt a másik életet, mely megadja a kiengesztelődést.

Ezzel a halhatatlan hittel köszöntöm ünnepi áhítattal a feltámadás és örökélet diadalát!

Szabó Jenő.

A csók eredete.

A csók a modern költészetben a szerelem szimbóluma. De ha a legrégebb irodalmi forrásokat kérdezzük meg a csókról, azok arról tanuszkodnak, hogy régebben más volt a csók jelentősége.

Az ótestamentumban előforduló csók, csaknem kivétel nélkül, azt mutatják, hogy a zsidóknál a csók csupán az üdvözlés jele volt. Így Mózes és Aron a pusztaságban találkozáskor, testvéri csókkal üdvözölték egymást. Más alkalommal Mózes apósát köszöntötte csókkal. S valószínű, hogy alkalmilag anyósát is hasonlóan üdvözölte. Az újtestamentumban a csókot Judás vezeti be, mikor csókkal árulja el a Mestert.

Homerosznál is többnyire mint szerzetáras köszönési forma szerepel a csók. Így például a hazatérő Odysseust a gulyás és a disznópásztor megcsókolja. Bár nem tudhatjuk, hogy nem engedte-e volna el szívesen nekik a ragaszkod-

dásnak e megnyilvánulását. Odysseus is megcsókolta — nagyanyját, Telemachus dajkáját.

Az Odysseiában, mint szerelmi szimbólum, csak akkor szerepel a csók, amikor a hazatérő Odysseust, felesége, a gondos Penelope, végre felismeri és megcsókolja. Ha meggondoljuk, hogy a férjét már husz éve váró Penelope milyen vónzóerőt gyakorolt neveletlen vise kedésű kérőkre s hogy Odysseust a párfogó istenek külön e célra megfiatalították, akkor ezt a csókot modern értelemben magyarázhatjuk.

Az Iliásban ellenben Hektor és Andromache híres bucsujelenetében Hektor feleségét csak megsimogatja és csupán kis fiát csókolja meg. Más kedveskedés a cselédség és harcosok jelenlétében nem illett volna a házastársak között Homeros felfogása szerint. Viszont Herodotos azt beszéli, hogy nagy csókolódzók voltak a perzsák. Ha egy perzsa vele egyenrangú barátjával találkozott, azt szájon csókolta, a magasabbrangut már csak az arcán. Az uralkodó előtt térdre borult

a perzsa és csak ruhája szegélyét csókolta meg.

Az oly erős jogi érzékkel megáldott római népnél a csókot is törvénnyel szabályozták. Rokonok közt szabad volt a csókolódzás, azaz megvolt a „ius osculi”-juk. Svetonius történetíró szerint az ügyes Agrippina ezt a csókolódzási jogot olyan ravaszul használta ki, hogy ez által rábirta nagybátyját, Klaudius császárt arra, hogy őt feleségül vegye.

Minthogy az ókori szobrászok közt nem akadt Rodin, aki a csókot választotta volna témájul s festmények sem örökítették meg csókos jelenetet, így csupán irodalmi forrásokat tanulmányozhatunk felőle.

A római költők arról tanuszkodnak, hogy már a nemes latin nemzet is ismerte azt az elvet, amit nálunk néhai Dóczi Lajos báró vallott a Csók című vigjátékában: „Nem csók az, ami tiltva nincs!

Mary.

FIGYELŐ.

Feltámadunk.

Herkules földhözvágta Anteust, de ez mindig nagyobb erővel szökött fel, lévén a Föld az ő édesanyja. Herkules megtudta jerejének titkát: erős karjával a levegőbe emelte és úgy fojtotta meg Görög hitrege.

Feltámadunk! Erre a szóra ma is sokan felkapnak s frázis-karikáikkal körülírttyegtetik a magyar pusztát.

Író, szónok kicsiszolja, kivasalja mondatait; a nagy ragyogástól úgy ébred az alvó Lázár, mint villámos zivatarra, s elgondolja: milyen szép, csak belém ne ütne.

Az egyik a lelki feltámadásról beszél:

„Az Isten képmására teremtet lélekre ráfreccsent a mindennapi tülekedés sara. Ahelyett, hogy lemosná, „feküdj“-öt csinál a bűn fertőjébe. A lelkeket az anyag, a pénz-cézárok, az élvezetek fogták diadalszekerek elé. De ma feltámadunk! Bum, bumm!

Másik a hazafiságnak pohárköszöntősödik neki: „Az elaltatott nemzeti érzés fel kell, hogy ébredjen a renyheség koporsójából. Egyek legyünk a kézfogásban, faji érzés lobogja át minden gondolatunkat, mozdulatunkat s a lelkesedés szírványára ívelje át élethorizontunkat... stb. stb. Bum, bumm!!

De hirnők jó s pihegve szól, hogy a radványi sötét posványba beleesett az irodalmunk. „A fenkölt eszmék helyett a hétköznapiasság, a káromkodók, érzékieskedők rátiporúak az idealizmus szende liliomaira s nincs ki vizet merjen hosszú csatornába. Nincs átfogó gondolat, esztétikai kihelyezés, átélés; az olvasó közönség lelke paragon hever a nagy ideáloktól, filozófiai elmélyedésektől. A zsidó Adyk, förtelmes Szabó Dezsők, Móricz Zsigmondok ledöntnek minden faji eszmét az ifju oltárokról stb. stb.“ Bum, bumm!

Jeles! Nemde, ön is azok közül va'ó, akik a fentieket nem is olvasták? Akkor nagyon jó a kritika.

Aztán még sok más feltámasztás a sok izmus-sal: spiritualizmus, mus, mus, mus! Must akarlam hozzád menni rajta! Szegény magyar Lázár must már feltámad; hogy a fenébe ne az ilyen izmos beszédekre.

Hétköznapi hangulatomból befordultam a konyhára s hát ott is hallom:

„Leány, mondom neked, kelj fel s ezután igyekezzél úgy főzni, hogy a táplálkozáshoz szükséges anyagok felszívódásra alkalmasan legyenek elkészítve...“ Égő pipám kialudott.

Egy másik, nagyon közönséges, ideáloktól ki nem tömött mama csak így tanított:

Mosd meg a burgonyát, hámozd meg, vagdald meg, hányd forró sós vízbe, vágj hozzá ujjhegynyi petrezselymet, hagymát stb.

A pityókaleves igen izletes, de hol marad ez a mama a másik mellett!?

A szegény magyar Lázár annyi ékes riadót hall, hogy tényleg kénytelen megfordulni a sirjában, akármilyen süketen is halt meg.

S ha van egy kis szomaházy, molnárferec, kroker és hatvanidajcs előképzeltsége, még azt is hozzá teszi: de szép! kár, hogy nem értem.

Én is már rég készülök egy nagy feltámasztó beszédre a nagy Beöthyből, Riedl-ből, Gregussból s meg is kezdtem:

„A nemzeti érzés szárnyalása...“

De aztán megláttam az ártatlan, rögből szakadt, egészséges székely pufók diákarcokat; szemeikkel belém nézték a szántó-velő apám, abroszi szövögető anyám, eke előtt járó őcsém s fészivel járó bátyáim lelkét s kihullott belőlem

„TRANSYLVANIA“ Bank Részvénytársaság

Alba-Iulia—Gyulafehérvár.

Alapított: 1872. évben.

Saját tőkéje: tízmillió leu.

Fióktételei:

Gyergyószentmiklós,

Kézdivásárhely,

Csikszereda,

Ditró,

Torda.

Elfogad: betéteket.

Leszámitól: váltókat.

Átutalásokat és meghitelezéseket az ország bármely piacára gyorsan teljesít.

Vezérképviselőt bírja a

„Gazdák Általános Biztosító R.-T.“-nak.

minden frázis. Pedig milyen fönnségesek voltak, akármelyik kisvárosban meglátszottak volna... Egyszerre olyan közönséges lettem:

„Nekünk a magyar irodalom első sorban székely irodalom. (Nem székelyeskedő, holmi nyüszkölés!) A szóban hajoljon apánk a borozda fölé; a szóban kacagjon az életigérő kalász és sirjon a jégverés. A szóban bujjon el a székely diák anyja megértőbb szeretete mögé, a szigorubban szerető apa elől.

A szóban legyen fazuhanás, kárbavallott jószág, vasárnapi tánc s haragos szomszédot sirató temetés. Nem ruhamutogató templombajárás. Szerelem, néha bicskázással, de nem házasságtöréssel. Kevés szóban sok gond; sok duhajban komolyság. Káromkodásban soha hitetlenség. A „csak azért iszom“ ban a föld legjózanabb népe. Ennek a léleknek évezredes találkozása a testvérmagyar szívvél, történelmével, miből sokszor kárát is vallotta. Birtokközösség, magyar birtokrendszer; késő vasut, most is kevés; lánc-kereskedők kihasználta... Ez lehet csak a mi új erőt adó erősségünk. „Herkules földhöz vágta Anteust, de Anteus Föld-anyjától még erősebb lett.“ Ez volna a mi irodalmunk.

Nem kutatom, hogy vajjon megértették-e? De a múlt héten láttam, hogy ezek a fényes szemű góbéfiak a piacon odamentek a ponyva regényeket szóró autókhoz, a füzeteket (Nick Karter stb.) elvették, leköpdösték és sárba tapodták... Örömnél csak szégyenem nagyobb: mert hányszor szólítottak meg engem is ünnepeken „nemes tanuló ifjuságnak“, nemzet diszevirágának és soha ilyen hősi cselekedet nem jutott eszembe.

Ez az igazi feltámadás!

És még több ilyen jöhetne, több ilyennek kell jönnie, de ehhez szükséges, hogy előbb a frázisokból támadjunk fel.

Szöcs Mihály.

— Rendkívüli közgyűlés. Április 19 én, húsvét másodnapján d. u. 2 órakor a Vegyes Ipartársulat a tanácsház nagytermében rendkívüli közgyűlést tart a temetkezési segély módosítása tárgyában. A tagokon kívül érdeklődőket is szívesen látnak.

HIREK.

— Az új főszámvevő kinevezéséhez. Iordache Ioan, Szilágyvármegye számvevőségének főtisztviselőjét, a háromszékmegyei prefekturának előterjesztési és kinevezési tanácsa 3861—1927. számú határozatával Kézdivásárhely városi főszámvevőjévé választotta meg. Ez a választás — mint a zilahi Szilágyosság c. lapírtásunk írja — egy, minden tekintetben arra érdemes férfiúra esett, akit úgy kiváló egyéni értékét, mint eddigi hivatalos működése méltóvá tették ezen fontos vezető állás betöltésére. Iordache Zilah társadalmának minden rétegében nagy rokonszenvnek örvendett, amelyre úgy a hivatalos érintkezésben tanúsított előzenyisége, mint megnyerő modora által tette magát érdemessé.

— Az első zivatar. A mi vidékünkön ritkaságszámba megy, ha május előtt zivataros idő van. Ez évben korán tavaszodott, a téli hó március elején elolvadt s azóta állandóan fagyponton felüli volt a levegő hőmérséklete és most elég korán, április kilencedikén megjelent az első zivatar, mikor istávoli mennydörgés, este pedig villóság volt városunkban észlelhető, +22C° hőmérséklet mellett, de eső nem volt. Pár napi meleg idő után azonban 13-án napközben 5-6 szor is havazott.

— Elhunyt matróna. Hosszas gyengélkedés után április 10-én meghalt Lisznyó községben özv. lisznyói Kése Pálné sz. ikatálvi Diénes Katalin, 88 éves korában. Temetése kedden volt nagy részvét mellett. Az elhunyt matrónában Kése Lajos volt Háromszékmegyei állategészségügyi főfelügyelő édesanyját gyászolja, ezenkívül kiterjedt rokonság, köztük főszerkesztőnk nagynénjét gyászolja.

— A Kisebítő közgyűlése. Húsvét harmadnapján, április 19-én délután 8 órakor lesz a Kézdivásárhelyi Kisebítő Takarékpénztár közgyűlése, melyre felhívjuk a részvényesek figyelmét.

— Fürdőhelyeken csak miniszteri engedéllyel szabad építkezni. A közegészségügyi és népjóléti miniszter 8260—926. sz. rendelete értelmében az üdülő- és gyógyfürdő helyeken mindenféle építkezés csak ezen miniszteriumnak előzetes engedélye alapján történhet. Mivel ezen rendelkezés nem tudása és figyelmen kívül hagyása miatt igen sok esetben kellemetlenségek származtak, felhívjuk arra a figyelmet.

— Ifjusági előadás volt a főgimnáziumban ápr. 10-én, a 3 iki műsor megismétlésével. Az iskolák ifjuságának apraja-nagyja kellemesen töltötte az időt ezen délutáni előadáson. A szereplők mind jól megállották a helyüket. Különösen ki kell emelnünk Finta Boriskát, aki temperamentumos játékával kedvesen működött közre az „Elsején“ c. tréfás jelenet sikerében. Dicséretet érdemelnek Marhi L. ének t. és Bámbó S. karmester, akiknek vezetése alatt a meglehetősen nehéz ének illetőleg zenedarabokat az ifjusági karok élvezhetően adták elő. Így a siker reményével nézünk a május 1-én Majláth püspök 30 éves püspöki jubileuma alkalmával tartandó ünnep elé.

— A tankerületi felügyelő Kézdivásárhelyt. Baciú János dr., a brassói tankerület felügyelő főnöke (inspector-sef) hivatalos látogatást végzett ápr. 6. és 7-én a kath. főgimnáziumban. Ezen alkalommal megvizsgálta a hivatalos ügykezelést főleg az új magánoktatási törvény szemeltartásával, megjelent minden osztályban 1-2 tanítási órán, megtekintette a szertárait. Észrevételeiről, tapasztalatairól jegyzőkönyveket vett fel és ezzel kapcsolatban óhajátait az igazgatósággal közölte. Nyolcadikán reggel látogatása véget érén, visszautazott székhelyére. Az áll. leányközépiskolát szintén meglátogatta 6-án.



„Répáti“



Harminckilenc esztendő óta forgalomban, a külső és belföld leghíresebb orvosai által ajánlva **gyomor-, vese-, hólyagbántalmaknál**, valamint **Ninesen mesterségesen készített szénssavval telítve.**

égyéni gyógyásványviz.
Ninesen mesterségesen készített szénssavval telítve.

Leikiismeretes, tiszta kezelés, minden mesterséges befolyástól mentes, természetes termék, Borral vegyítve kellemes ízű. Kapható minden jobb vendéglőben, fűszer- és ásványvizüzletben.

— **Megkezdik a népszámlálást.** A kormányr. 24-ikétől kezdve elrendelte a népszámlálást. Árosunkban e hó 17-éig a rendőrség közgei izról-házra járva, a családfőknél összeírásilapokat hagynak hátra, melyeket a családfő tölt ki, természetesen pontos, a valóságnak megfelelő adatokat kell a rubrikákba beírni. Kijelölésre kerül a családban mindenki ápr. 24-éig, akár vendég. A népszámlálási izek csakis román nyelven töltendő ki. Akik románul nem tudnak, azoknak ápr. 24-ikétől máj. 5-éig az izek összeszedésével megbízott rendőri közgeek állítják ki. Fontosnak tartjuk azonban felhívni olvasóink figyelmét a következőkre: A családi nevet úgy írja be min. enki számláló lapjába, ahogy azt rendszeren írta idig is. Tehát például Kovács nem Covaciu, erekes nem Cereces, stb. Ép úgy a 3. pont alatti kérdésre, nemzetiségül azt írja be, aminek magát vallja. A magyar nyugodtan írhatja, hogy magyar. Hasonlóképen a 4. pont alatt vallását gy tünteti föl, amely felekezet kötelekébe tartozik és kereszteltetett. Legyen minden polgár segítségére a hatóságoknak s a népszámlálási izeket töltse ki a maga idejében, lelkiismeretesen, igazságosan és pontosan.

— **A fegyverek bejelentése.** Az államrendőrség közli: Mindazok, akiknek fegyverük van és ezt nem jelentették mindeztideig, még máj. 1-éig, mint utolsó terminusig, bejelenthetik a rendőrséghez és kérvényezhetik annak tartását a rendőrség útján. D. V. Demetriade, rendőrfőkapitány.

— **Belügyminiszeri rendelet a házaló kereskedelem megszorítására.** A belügyminiszer 723—927 sz. alatt legszigorúbban elrendeli az illetékes hatóságoknak, hogy a házaló kereskedelemre csak a legkivételesebb esetekben és akkor csak megbízható, kifogástalan egyéneknek adható engedély. A házaló kereskedelem megengedése különösen a helyi piacon igen aktuális kérdés, amelynek orvosására felhívjuk az illetékes hatóságok jóindulatú támogatását. Helyi kereskedőink házaló kereskedelem felburjánzása miatt lassan képtelenek lesznek exisztálni.

— **Látványosság, zenés-helyiségek adóbevallása.** Felhívjuk azok figyelmét, kik a látványosság (zenés helyek stb.) adó alá esnek, mai számunkban közölt hirdetésre, mely szerint az adóbevallás a városi tanácsnál működő adókivező bizottsághoz április 20-ig bejelentés terhe mellett beadandó.

* **Ellenőr.** E címen adja ki április 10-től Főth Sándor tizennégy év óta fennálló és általános ismert hetilapját, a Vágóhid-at. A címváltozás egyszersmint irányváltozást is jelent: a lap főcímében országos érdekű tudósításokkal, komoly kritikával kívánja szolgálni konszolidációs törekvéseket. Emellett azonban arra is törekszik, hogy minden vasárnap érdekes lapot adjon a közönség kezébe s ezért nyolc oldalon képes „Szinház és Társaság”, nyolc oldalon humormellékletet ad, melyet Guncser Nándor, a kiváló rajzolóművész fog szerkeszteni. Az „Ellenőr” hetenként 52 oldalon jelenik meg, tehát az ország legnagyobb hetilapja lesz. A lap megjelenését általános érdeklődéssel várja a közönség. Az „Ellenőr” kapható lesz az egész országban, ára 20 lei. Kiadóhivatal: Cluj Kolozsvár, Deák Ferenc-utca 36.

N y i l t t é r .*)

A „Székely Ujság” 10. számában a sepsiszentgyörgyi törvényszék által hozott román nyelv tanítására vonatkozó elvi döntés közzétett le. A 14. sz.-ban Tuzson János tanító ur egy nyilatkozatában olyannyira megvilágítja az esetet, hogy a fényes világosságtól a való tényállás elsötétül előttünk.

Nekem tulajdonít Tuzson ur min. ent, azért magamévá kell tegyem a dolgot s így hozzászólásom a következőkben teszem meg. Igaz, hogy az említett látogatása alkalmával Dima János tanfelügyelő ur kérte a román nyelv bevezetését az I—II. o.-ba, de ezt nem Tuzson urtól, hanem tőlem az iskola igazgatójától, mivel ő nem az a tanügyi ember, aki ne tudná, hogy egy ily fontos dolgot az iskoláért felelős igazgatóval kell meg tárgyalni. Én ezt azon indoklással, hogy nekünk a püspöki rendelethez kell tartanunk magunkat, határozottan megtagadtam, Tuzson ur előtt, annál is inkább, mivel erre miniszteri döntvény van.

Hogy Tuzson ur hová adta be panaszát, — hová nem, — nem tartozik a dolog lényegéhez, hanem az tény, hogy 1927. febr. 23-án a törvényszék előtt ezen ügyben én, mint vádlott és Tuzson János kántor tanító ur pedig, mint vádló állottunk. Az is tény, hogy a nyomozó csendőrnék azt adta jegyzőkönyvre, hogy a panaszt egészében fenntartja. Az is igaz, hogy a tanfelügyelőséghez beadott panaszában azt írja, hogy alázattal kérem szíveskedjék a sigurantia figyelmét Antalffy plebános ellen felhívni.

Egy 17. évig az egyház szolgálatában álló tanító tudhatná, hogy hivatali ügyeiben, sérelmeinek orvoslását, az egyházi főhatóságnál kell keresnie, honnan, ha igaza van, meg is nyeri elégtételt, bárkivel szemben. Tuzson ur vádjaira nem felelek, mert azok nem foglalnak konkrét eseteket magukban, hanem csak rosszindulatú rágalmak. Azonban bármelyikre, ha kívánja, készségesen válaszolt adok. Sőt, ha szükséges, a törvényszék előtt fekvő vádját, a felmentő ítéletet is szívesen a nyilvánosság elé hozom, miből a nagy közönség kiolvashatja Tuzson urnak az iskola bezárásáért való egész szívifájdalmait és aspirációit.

Kézdiszárzatkak, 1927. április 10.

Antalffy Károly
plebános.

*) E rovatban foglaltakért sem a szerk., sem a kiadó hivatal felelősséget nem vállal.

Városi mozgó.

— Egy éjszaka kalandjai. — Ninon. —

Husvét első és második napján, vasárnap és hétfőn d. u. 6—6, este 9—9 órakor kerül bemutatásra *Egy éjszaka kalandjai*, Harry Piel legkiválóbb detektívdramája 6 felvonásban.

Április 19-én, kedden d. u. 6, este 9, április 20-án, szerdán este 9 órakor jön *Ninon*, az „Ufa” filmgyár legszebb produkciója. Alapgonddal: a mesterségesen felébresztett féltékenységi művészies megjelenítése Werner Krauss, Putty Lia és Bob Dody főszereplők kitűnő alakításaiban.

A délutáni előadásokon kedvezményes jegyek: 10, 20 lei.

Bérletjegy: 8 filmelőadás után á = 25 lei, összesen: 200 lei.

A VÁROS HIRDETÉSEI.

(E rovatban közérdekű, a városi tanács hivatalos hirdetései jelennek meg. A közönség érdeke, hogy minden hirdetést figyelemmel kísérjen.)

No. 1549—1927.

Primăria oraşului Trg.-Săcuesc

PUBLICAȚIUNE.

In conformitat cu ordinul Ministerului de finante No. 70987/1927. se aduce la cunostinta generala ca valabilitatea timbrelor fiscale de 1 leu, 2, 3, 4, 5, 10, 20, 30 si 50 Lei in vechea emisiune sa prelungească pana la 1 Junie 1927.

Dela acesta data nu se vor mai putea intrebuinta, inasa se vor putea preschimba cu cele din noua emise pana la data de 1. Iulie 1927.

Targul-Săcuesc, la 12. aprilie 1927.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

No. 1549—1927.

Primăria oraşului Targul-Săcuesc

HIRDET M É N Y .

A pénzügyminiszter 70987/1927. számú rendelete alapján közhír tesszük, hogy a régi kibocsátású 1, 2, 3, 4, 5, 10, 20, 30, és 50. leus bélyegjegyek érvényessége 1927. június hó 1-ig meghosszabbított.

Ezen határidő után azok többé nem használhatók, azonban 1927. július hó 1-ig új kibocsátású bélyegekkkel becserélhetők.

Secretar: COSMA.

Primar: MORVAY.

Publicație.

Conform ord. Ministerului de Finante No. 322723/926. Sa pune in vedere acelara ce tin spectacole permanente cu orchestra bandă d. lăntari etc. ca până la 20 Apr. a. c. să depună declarații inscrise la comisia de impuneri ce funcționează la Primăria Trg.-Săcuesc. Contrar vor suferi Sanctuni (pedepse).

Comiția.

Nr. G. 9583—1927.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că in baza deciziei No. G. 9583/1927 a judecătorei mixta Trg.-Săcuesc in favorul reclamantului Catinca Stravoin n. Muntean si altii repr. prin avocatul Dr. C. Moga pentru incasarea creanței de 3331 lei 60 bani si acc. se fixează termen de licitație pe ziua 21 Aprilie 1927. orele 3 p. m. la fața locului in comuna Zăbala Pava unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 boi si 1 caruta in valoare de 12000 lei. In caz de nevoie si sub prețul de estimare.

Targul-Săcuesc, la 11 Aprilie 1927.

A. FABIAN
portărel delegat.

Sok pénzt takarít meg,

ha Bartos gőzerőre berendezett

kelme-festő és vegytisztító intézetében

festeti és tisztítja ruháit, mert bármilyen pocsékos ruhákat a legszebben tisztít és fest. Házi-szövedékos posztókat ványol, fest és présel. Gwvérozást készített. Fest gummi kabátokat.

Műhely és üzlet:

Takarékpénztár mellett, saját házában.

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó belsőség

Kézdisárfalván egy nagyobb belsőség 2 ház
zal s ugyanott szántóföld eladó. — A fel-
tételek megtudhatók a tulajdonosnál, Var-
vara Hasan, Tinoasa (Jud. Treiscaune).

Szerény urinő megfelelő alkalmazást
keres uri családúal
vagy plebánián, mint házvezetőnő. Vidékre is el-
megy. Cím „szerénység” jelisével a kiadóban.

**Egy nagymunkás szabóse-
gédet** állandó munkára keresek. Rácz Ferenc
szabómester Sft. Gheorghe. (Ugyanott
egy ügyes fiu tanulónak felvétetik.)

Keleti Kertmege-utcában,

26. udvar 2 sz. belsőség, melyen van lakás, pince,
szin, hozzávaló mellék helyiség, udvarral és kert-
tel, 150,000 leuért eladó. Ertekezni lehet a Kovács-
hirlapirodában.

1. drb. 6 üléses, olajtengelyű

hintó-kocsi és 100 mázsa jó, lónak való széna
eladó. — Damokos Dénes gazdasága Cernatul de
jos.

Egy 7. sz. Sack-eke, jó állapot-
ban eladó.
Cím a kiadóban.

Kiadó III. ker. 58-ik udvartéren 1 lakás pék-
séggel, hozzá udvar. Cím: özv. Mül-
ler Györgyné.

Barompiac-utca (v. Matkó István-ut-
ca) 4 sz. alatti la-
kásomat, mely áll 2 szobából, konyhából és pín-
céből, hozzá udvar, kert, istálló, szin, eladom.
Moinár József, szücs.

Bér-autó bármelyik órában a közönség
rendelkezésére áll. Allomás Mor-
vay István üzlete előtt. Rác Károly.

Egy sárga kocsi olcsón eladó. Cím
a kiadóhivatalban.

Értesítés.

Tisztelettel hozom tudomására a hölgyeknek, hogy
szülésznői prakszisomat

gyakorlom és kérem a szives pártfogást.

Lakásom: Curtea 12. No. 4.

(Boros Gyula-féle ház.)

Nagy Józsefné, Török Mária,
városi szülésznő
(volt kórházi főápolónő)

Turóczi István



könyvnyomdája.
Kézdivásárhelyt

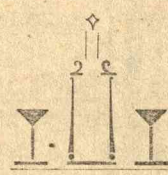
Telefon 13.

Olcsón és izléses kivitelben szállít
üzleti, családi és hivatali nyomtatványokat,
számlákat, étlapokat, eljegyzési-, esküvői-,
táncmulatsági meghívókat, könyveket stb.
Mázsaló, és fafuvarozási blokkokat készít

Kiköltözködés miatt
mélyen leszállított áron
vásárolhat pléhedényt-, üveg-,
porcellánárut, gyermekjátékot!!

Jancsó Gyula utódai

- E g y h á z p a l o t a -



Viszonteladónak
gyári áron!

Minden vásárlásnál száz leu megterhelés 1-1

Aki jó és szép, tartós kalapot akar
venni, mely a szin és esőt állja
vásároljon szakértő kalapostól.

Tisztességes árut, jó és olcsó ka-
lapot minden szinben a legdurvább
minőségtől a legfinomabb nyulszőr
ooo kalapig kaphat a ooo

**Vasut u. 26.sz. alatti
üzlethelyiségemben**

Mert vegye tudomásul minden vásárló,
hogy sok kontár kalapos van Kézdi-
vásárhelyen, aki annyit ért a kalapos
cikkhez, mint a ló az abcéhez. Tehát
gondolja meg, hogy kitől veszi a ka-
lapot: kalapostól-e vagy kontártól?
Fáradjon el hozzám és tekintse meg
-o- a legujabb fazonu kalapokat. -o-

Tisztelettel:

KOVÁCS JÓZSEF
kalapgyáros.

Olcsó ár, finom ár, tartós portékái

Kovács Árpád

Illatszertára

Kézdivásárhely.

Szolid és kitűnő beszerzési forrás!

Illatszerek, fésű-, gummi-, keféáruk, zseb-
lámpák és elemek, betegápolási-, fényképé-
szeti- és toalettcikkek, gyógy- és pipere-
szappanok, olajak, solingeni ollók stb. stb.

„Myrrha” arckrém, kézfinomító és szappan,

„Salvia” hajszesz,

„Nitroperdonol” fegyverolaj,

„Cimexol” poloskairtó,

„Colorit” ruhafesték kocka (felülmulhatatlan)
jobb nál jobb márkák helyi képviselője.

„Diana”, láda vételnél eredeti gyári áron
franco csomagolás és szállítással.

Denaturált szesz legmagasabb fokú.

Minden háziasszonynak érdeke,

hogy a szükséges szoba- és ruha-, valamint
szőnyegporoló seprűjét jutányos áron beszerze-
hesse. Ezek kaphatók mindenkor a saját készi-
tőjénél: IV. ker. 75. udvartér 1. szám alatt a
szolgabírószági hivatalnál szemben és minden heti
vásár alkalmával a helyi piacon.

Seprű árak:

Szobaseprű 2 varrással — — — — 22 leu
„ „ 3 „ — — — — 24 „
„ „ 4 „ — — — — 26 „

Ruha-, szőnyegporoló seprűk 2 varrással 16 „
„ „ 3 „ 18 „

Az elkészített seprűnyeleket megveszem, vagy új
seprű vételénél az árba beszámítom.

Két 14 éves fiút tanulónak felveszek.

Megyaszy D. Lajos

cirokseprű ipara,

Targul-Săcuesc (Kézdivásárhely).

Értesitem a n. é. helyi és vidéki
közönséget, hogy

asztalos műhelyemet

áthelyeztem a Vasut-utca 25. szám alá,
Műhelyemet kibővítettem és raktáron
tartok mindennemű kész bútort a leg-
olcsóbbtól a legfinomabb kivitelig.

Szives pártfogást kér,

tisztelettel: **FABIÁN IGNÁC.**

Philips villanykörtek

a világ legjobb és legkeve-
sebb áramot fogyasztó lámpái

Kaphatók:

Morvay István és Társainál

Petroleum, benzinek,
olajok állandó raktára.
Padlóolaj is kapható.

➡ Kiváló minőségű ➡

tawotte zsirok!

■ Kicsinyben is árulunk! ■

**Ștefan Morvay
și Co.**

mare magazin cu produse
de petrolifere

Targul-Săcuesc.

➡ Szükséges ➡
autó-alkatrészeknek
városunkban egyetlen
beszerzési forrása!!!

**Morvay István
és Társai**

kőolajtermékek
nagykereskedése

Kézdivásárhely.